

Ríu, Ríu, Chíu

Two-part Chorus and Piano* (Optional a cappella), and Optional Tambourine, Hand Claps, and Spanish text

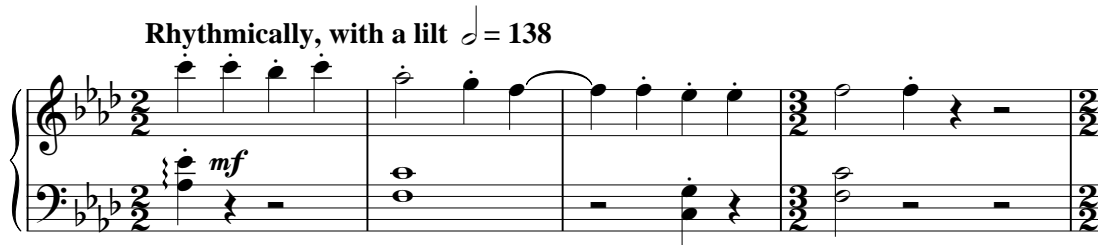
Original English text by L. S. A.

Anonymous Spanish Carol (1556)
Arranged by Linda Spevacek-Avery

Ranges:



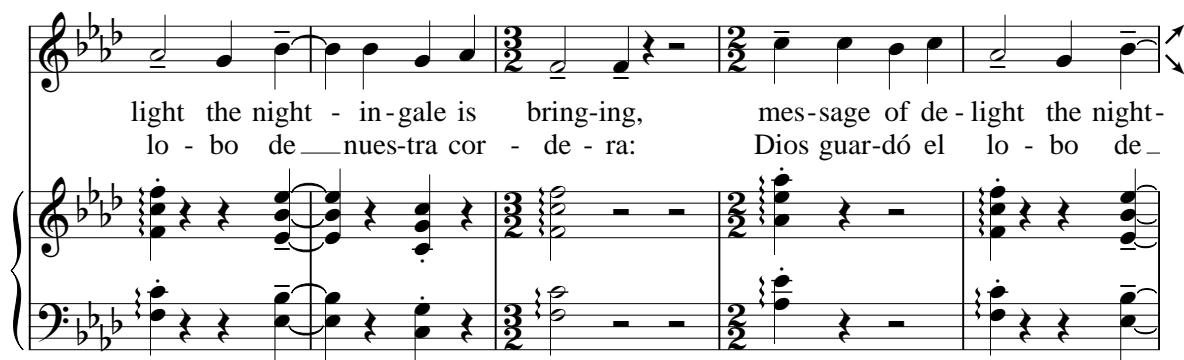
Rhythmically, with a lilt $\text{♩} = 138$



mf All voices



“Rí-u, rí-u, chí - u”, hear — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de -
“Rí-u, rí-u, chí - u”, la — guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el



light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light the night-
lo - bo de — nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el lo - bo de -

Duration: approx. 1:50

*Also available for Three-part Mixed (15/1221H) and TTB/TBB (15/1414H).

**Ríu, Ríu, Chíu is the call (or sounds) of the nightingale. The English text is not intended as a translation. Rather, it is a new, secular text that adapts for more general use. The Spanish text is sacred and may be sung when appropriate.

© 1995, This arrangement © 1999 Heritage Music Press, a division of
The Lorenz Corporation. All rights reserved. Printed in U.S.A.

Reproduction of this publication without permission of the publisher is a criminal offense subject to prosecution.

Clap: (All Parts)

I
 - in-gale is bring-ing. "Rí-u, rí-u, chí-u", hear — the joy-ful
 —nues-tra cor - de - ra. "Rí-u, rí-u, chí-u", la — guar-da ri -

II
 - in-gale is bring-ing. "Rí-u, rí-u, chí-u", hear — the joy-ful
 —nues-tra cor - de - ra. "Rí-u, rí-u, chí-u", la — guar-da ri -

17 *mf*

Tambourine: *mf*

I
 sing-ing, mes-sage of de - light the night-
 be - ra: Dios guar-dó el lo - bo de —

II
 sing-ing, mes-sage of de - light, of de - light the night-
 be - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el lo - bo de —

I
- in-gale is bring-ing, mes-sage of de -
nues-tra cor - de - ra. Dios guar-dó el

II
- in-gale is bring-ing, mes-sage of de - light, of de -
nues-tra cor - de - ra. Dios guar-dó el lo - bo, el

pp

I
light the night - in-gale is bring-ing. Hear the song of peace he brings
lo - bo de nues-tra cor - de - ra. Es - te qu'es nas - ci - do es.

II
light the night - in-gale is bring-ing.
lo - bo de nues-tra cor - de - ra.

[31] *f* (Opt. solo)

mf

I
to ev - 'ry na-tion, call-ing all to join, join their hearts in ju - bi - la-tion.
el gran mo-nar-ca, Chris-to pa-tri - ar - ca de car-ne ves-ti - do;

II

39

I

No more need-less war, no more hun-ger for the poor, — let the world u -
 ha - nos re - di - mi - do con se ha - zer chi - qui - to, aun - qu' e - ra in - fi -

II

39

Clap: (All Parts)

I

nite, help - ing one an - oth - er more. — “Rí - u, rí - u, chí - u”, hear.
 ni - to, fi - ni - to se hi - zie - ra. “Rí - u, rí - u, chí - u”, la _

mf

47

II

mf

“Rí - u, rí - u, chí - u”, hear.
 “Rí - u, rí - u, chí - u”, la _

47

mf

Tambourine:

mf

I
 — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de -
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el

II
 — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de - light, of de -
 — guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el

I
 light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-
 lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el

II
 light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-light, of de-
 lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el lo - bo, el

61

I
light the night - in-gale is bring-ing.
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra.

II
light the night - in-gale is bring-ing. *f* (Opt. solo) Hear the song of hope come out.
lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra. Pues que ya te - ne - mos lo -

61 *mf*

I
— in ly-ric form, — like a whip-poor - will who did weath-er through the
— que des-se - a-mos, to-dos jun - tos va - mos pre - sen - tes el —

II
— in ly-ric form, — like a whip-poor - will who did weath-er through the
— que des-se - a-mos, to-dos jun - tos va - mos pre - sen - tes el —

69

I
storm. — Always look be - yond, good is wait-ing in the wing.
ve - mos; to - dos le da - re - mos nu - es - tra vo-lun - tad,

II
storm. — Always look be - yond, good is wait-ing in the wing.
ve - mos; to - dos le da - re - mos nu - es - tra vo-lun - tad,

69

Clap: (All Parts)

I

II

When you find it, come, come and join him now and sing.
 pues a se i - gua - lar con el hom-bre vi - nie - ra.

I

77 *mf*

“Rí-u, rí-u, chí-u”, hear — the joy-ful sing-ing,
 “Rí-u, rí-u, chí-u”, la — guar-da ri - be - ra:

II

mf

“Rí-u, rí-u, chí-u”, hear — the joy-ful sing-ing, mes-sage of de -
 “Rí-u, rí-u, chí-u”, la — guar-da ri - be - ra: Dios guar-dó el -

77

mf

Tambourine:

mf

I
 mes-sage of de- light the night - in-gale is bring-ing,
 Dios guar-dó el lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra:

II
 light, of de- light the night - in-gale is bring-ing, mes-sage of de-
 lo - bo, el lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra: Dios guar-dó el

pp

I
pp mes-sage of de- light the night - in-gale is bring-ing. Hear the song of
 Dios guar-dó el lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra. Yo vi mil gar-
 [91] *f*

II
 light, of de- light the night - in-gale is bring-ing.
 lo - bo, el lo - bo de ___nues-tra cor - de - ra.

[91] *mf*

I
love he sings — to all cre - a-tion,
ço - nes que an - da - van can - tan - do,

II
f
bring - ing joy to all at this time of cel - e -
por a - quí bo - lan - do, ha - zien - do mil —

99

I
For the sea - son now stands for love and hope and peace, —
di - zien - do a gas - co - nes, “Glo - ria se a en el cie - lo,

II
bra - tion. For the sea - son now stands for love and hope and peace, —
so - nes; di - zien - do a gas - co - nes, “Glo - ria se a en el cie - lo,

99

Clap: (All Parts)

I
 car - ry it be - yond, nev - er let the sing - ing cease. _ "Rí-u, rí-u,
 y paz en el sue - lo ques Je - sús nas - ci - e - ra!" "Rí-u, rí-u,

II
 car - ry it be - yond, nev - er let the sing - ing cease. _ "Rí-u, rí-u,
 y paz en el sue - lo ques Je - sús nas - ci - e - ra!" "Rí-u, rí-u,

107 *mf*

Tambourine: *mf*

I
 chí-u", hear__ the joy - ful sing - ing, mes - sage of de -
 chí-u", la__ guar - da ri - be - ra: Dios guar - dó el

II
 chí-u", hear__ the joy - ful sing - ing, mes - sage of de - light, of de -
 chí-u", la__ guar - da ri - be - ra: Dios guar - dó el lo - bo, el

107 *mf*